

No. 27531. Multilateral

CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD. NEW YORK, 20 NOVEMBER 1989 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1577, I-27531.*]

WITHDRAWAL OF DECLARATION

Germany

*Receipt of notification by the Secretary-General of the United Nations:
1 November 2010*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
1 November 2010*

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD ON THE SALE OF CHILDREN, CHILD PROSTITUTION AND CHILD PORNOGRAPHY. NEW YORK, 25 MAY 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2171, A-27531.*]

RATIFICATION

Guinea-Bissau

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
1 November 2010*

Date of effect: 1 December 2010

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
1 November 2010*

N° 27531. Multilatéral

CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT. NEW YORK, 20 NOVEMBRE 1989 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1577, I-27531.*]

RETRAIT DE DÉCLARATION

Allemagne

*Réception de la notification par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :
1^{er} novembre 2010*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office,
1^{er} novembre 2010*

PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT, CONCERNANT LA VENTE D'ENFANTS, LA PROSTITUTION DES ENFANTS ET LA PORNOGRAPHIE METTANT EN SCÈNE DES ENFANTS. NEW YORK, 25 MAI 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2171, A-27531.*]

RATIFICATION

Guinée-Bissau

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1^{er} novembre 2010

Date de prise d'effet : 1^{er} décembre 2010

*Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office,
1^{er} novembre 2010*

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD ON THE INVOLVEMENT OF CHILDREN IN ARMED CONFLICT. NEW YORK, 25 MAY 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2173, A-27531.*]

PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT, CONCERNANT L'IMPLICATION D'ENFANTS DANS LES CONFLITS ARMÉS. NEW YORK, 25 MAI 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2173, A-27531.*]

DECLARATION

Guyana

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 18 November 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 November 2010

DÉCLARATION

Guyana

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 novembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 novembre 2010

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“The Government of the Republic of Guyana hereby declares that under the Defence Act 15:01 Section 18(2), as amended, the age of recruitment into the national armed forces is eighteen years. Eighteen years is the age of adulthood under the laws of Guyana.

Recruitment is permitted between the ages of 16 and 18 years but must be with the consent of the parent or legal guardian.

Guyana does not practice conscription or any other form of forced or obligatory military service.

The Government of Guyana has adopted the following safeguards to ensure that recruitment is not forced or coerced:

- (i) Recruitment is carried out by public advertisement and an open entrance examination;
- (ii) Selection of Recruits is done by a Recruitment Board comprising Defence Force members and Government representatives;
- (iii) Persons are not recruited without the reliable proof of age;
- (iv) Before recruitment, persons are fully briefed on the duties and responsibilities involved in military service;
- (v) Persons recruited have the option of withdrawing from military service after three years or before if the circumstances are extenuating;
- (vi) Persons recruited undergo a full and rigorous medical examination.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Gouvernement de la République du Guyana déclare par la présente que, en application de l'article 18, alinéa 2 de la Loi sur la défense 15:01, telle que modifiée, l'âge minimum de l'engagement dans les forces armées nationales est dix-huit ans, à savoir l'âge adulte conformément à la législation guyanienne.

L'engagement est autorisé entre les âges de 16 et 18 ans avec le consentement du parent ou du gardien légal de l'intéressé.

Le Guyana ne pratique pas la conscription ni aucune autre forme de service militaire obligatoire ou forcé.

Le Gouvernement guyanien a adopté les garanties suivantes afin de veiller à ce que l'engagement ne soit pas contracté de force ou sous la contrainte :

- i) Les recrutements font l'objet d'une annonce publique et les candidats sont soumis à un examen d'entrée ouvert à tous;
- ii) La sélection des candidats est opérée par un comité de recrutement composé de membres des forces de défense et de représentants du Gouvernement;
- iii) Nul n'est admis au service militaire sans avoir fourni une preuve valable de son âge;
- iv) Avant d'être recrutés, les candidats sont pleinement informés des devoirs et responsabilités qui s'attachent au service militaire;
- v) Les recrues peuvent quitter le service après trois ans, ou plus tôt si les circonstances le justifient;
- vi) Les recrues sont soumises à un examen médical complet et rigoureux.

WITHDRAWAL OF DECLARATION

Guyana

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations:
18 November 2010*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
18 November 2010*

RETRAIT DE DÉCLARATION

Guyana

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :
18 novembre 2010*

*Enregistrement auprès du Secréariat des Nations Unies : d'office,
18 novembre 2010*